

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 55/56 (1910)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Wochenschrift

für Bau-, Verkehrs- und Maschinentechnik

Gegründet von A. WALDNER, Ingenieur.

Herausgeber: A. JEGHER, Ingenieur.

Dianastrasse Nr. 5, ZÜRICH II.

Verlag des Herausgebers. — Kommissionsverlag: Rascher & Cie, Meyer & Zellers Nachfolger in Zürich.

Organ

des Schweizer. Ingenieur- und Architekten-Vereins und der Gesellschaft ehemaliger Studierender des eidg. Polytechnikums in Zürich.

Bd LVI

ZÜRICH, den 1. Oktober 1910.

Nº 14.

Rova Strebelt Catena

Kessel
Kessel
Kessel


für Zentralheizung und Warmwasserversorgung


Strebeltwert Zürich

Schutzmarke
Schutzmarke

SCHINDLER & C^o, LUZERN

Spezialfabrik für Aufzüge

Gegründet 1874. — Ueber 2000 Anlagen im Betrieb.
Bureau in: Basel, Lausanne, Genf, Belfort, Nizza, Paris, Berlin.

J. Ruegger & C^o, Maschinenfabrik, Basel.

Lifts mit Universal-Druckknopfsteuerung
:: Waren-Aufzüge aller Art. — Krane. ::

Hohleblasene, auswechselbare Glasbausteine

(ges. gesch.) für Fenster, Wände und Gewölbe-Eindeckungen von Verandas, Wintergärten, Kiosken, Vordächern, Bädern, Spitälern, Eisfabriken, Eiskellern, Gärkellern, Abfüllkellern, Schlachtereien, Bahnhofgebäuden, Lokomotivremisen, Fabrikhallen usw. usw.

Vorteile: Grösste, unbeschränkte Lichtzufuhr. Namhafte Konstruktionersparnis. Grössere Festigkeit als bei Verglasungen anderer Art. Ausgezeichnete Temperatur- und Schallsilierung. Leichte Reinigung. Schönes, elegantes Aussehen. Leichte Auswechselung beschäd. Steine ohne Störung des Verbandes. Muster und Preise zu Diensten.

Aktiengesellschaft für Glasindustrie vorm. Fr. Siemens
Neusattl bei Elbogen (Böhmen).



Für Techn. Vorarbeiten im Bahn- u. Strassenbau empfiehlt sich B. EMCH, Ingenieurbureau, Bern.

Leitungsstangen

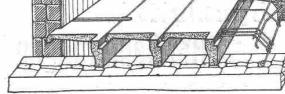
gemäss eidg. Vorschriften mit Kupfervitriol imprägniert liefert die
Imprägnier-Anstalt Emmenthal
Burgdorf.

ORTOGON BALKEN

+ Pat. 36886 · D.R.P. 207232.

:: Billigste, einfachste ::

leichteste Massivdecke.



Sofort ab Lager
lieferbar. ■ ■ ■

Schmid, Zehntner & C^o, Weesen.

Bd LVI

ZÜRICH, den 1. Oktober 1910.

Nº 14.

Bauausschreibung.

Die Bauarbeiten für die Strasse Amsteg-Bristen werden zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Länge der Strasse 2,1 km.

Voranschlag.

Erd- und Felsarbeiten	65 000 Fr.
Maurerarbeiten	58 000 Fr.
Tunnel und Gallerien	22 000 Fr.
Chaussierung, Verschirmung etc.	22 000 Fr.

Gesamtbetrag = 167 000 Fr.

Situationsplan und **Baubedingungen** liegen bei dem Präsidenten der Baukommission, Herrn Landammann **Furrer** in **Amsteg** auf. Alle übrigen Pläne können auf meinem Bureau in Wattwil eingesehen werden, von wo auch die Eingabeformulare zu beziehen sind.

Vom 26. bis 28. September können sämtliche Pläne in Amsteg besichtigt werden, während dieser Zeit ist auch die Bauleitung zwecks Trasseerklärung in Amsteg anwesend.

Eingaben mit der Aufschrift:

„Bristenstrasse“

sind bis 1. Oktober 1910 an die Baukommission der Bristenstrasse einzureichen.

Die Bauleitung der Bristenstrasse:

Techn. Bureau von H. Schütze,
Wattwil.

Schweizerische Bundesbahnen.

Bauausschreibung.

Ueber die Erstellung der Pfahlfundation (entweder mit Pfählen von Holz oder von Beton bezw. Eisenbeton), der Kellermauern bis Unterkante Sockel, des Kellerbodens aus Beton und der Kellerentwässerung aus glasierten Steingutrohren des neuen Aufnahms- und Verwaltungsgebäudes in St. Gallen wird hiermit Konkurrenz ausgeschrieben.

Nähere Auskunft wird im Bureau des Oberingenieurs des Kreises IV in St. Gallen erteilt. — Angebote mit der Aufschrift «Fundation des Aufnahmsgebäudes St. Gallen» sind Ende Oktober d. J. der unterzeichneten Kreisdirektion verschlossen einzurichten.

Die Angebote bleiben bis Ende Dezember d. J. verbindlich.

St. Gallen, den 16. September 1910.

Die Kreisdirektion IV
der Schweizerischen Bundesbahnen.

Brückenbau.

Die Gemeinderäte von Nesslau und Krummenau schreiben hiermit den Bau einer

Brücke über die Thur im Trempel

zur Konkurrenz aus.

Es ist eine steinerne Brücke vorgesehen. Jedoch werden auch andere Projekte angenommen. Der Kostenvoranschlag der zu vergebenen Bauten beträgt rund 20 000 Fr.

Pläne und Baubedingungen liegen auf der Gemeinderatskanzlei Nesslau zur Einsicht a. f. Dasselbst können auch die Vorausmassverzeichnisse bezogen werden.

Die Uebernahmsofferten sind verschlossen mit der Aufschrift «Trempelbrücke» dem Gemeindeamt von Nesslau bis zum 18. Oktober 1910, nachmittags 2 Uhr, einzugeben. Die Oeffnung derselben erfolgt zur genannten Zeit in der «Traube» in Nesslau.

Den Submittenten ist der Zutritt hiezu gestattet.

Nesslau } den 23. September 1910.
Krummenau }

Die Gemeinderäte.

■ Bahnwaagen ■ ■ Brückenwaagen ■

ausschliessliche Spezialität

Gentesimalwaagen für alle Verhältnisse Rollbahnwaagen liefern

H. Ammann-Seilers Söhne
Waagenfabrik in Ermatingen.

Bauausschreibung

Die Ausführung der beiden Strassenkorrekturen am Rohrdorferberg, als:

Bellikon-Widen (Länge 3200 m), Busslingen-Künten (Länge 2250 m)

wird hiermit zur öffentlichen Bewerbung ausgeschrieben.

Sämtliche Unterlagen können auf dem Bureau des Kantonsingenieur-Adjunkten (Grossratsgebäude) eingesehen und dasselbst Vormasse und Eingabeformulare bezogen werden. Die Baudirektion behält sich vor, die beiden Strecken einzeln oder gesamthaft zu vergeben.

Eingaben bis 25. Oktober an die aargauische Baudirektion in Arau.

Die Baudirektion.

Internationale Rheinregulierung. Bauausschreibung.

Die Kommission der internationalen Rheinregulierung bringt die folgende Arbeit am Diepoldsauer Durchstich zur öffentlichen Ausschreibung:

Objekt 87. Kieseinfüllung und Abschwerung der beidseitigen Wuhrgraben auf der Torfstrecke. Der Kies ist in der kommenden Niederwasserperiode ab den Bänken im Rheine zu gewinnen und in die ausgehobenen Wuhrfundamente zu verarbeiten. **Mindesteubatur**, welche zu leisten ist, **160000 m³**.

Die Pläne, Baubeschriebe und Akkordbedingungen liegen auf dem **Bureau der Bauleitung in Rorschach**, Mariabergstr. Nr. 5, II. Stock, sowie beim Sektionsingenieur im Schmitten zur Einsicht der Bewerber auf. Beim Bureau in Rorschach können auch die Eingabeformulare bezogen werden.

Die Eingaben sollen verschlossen und mit der Aufschrift „Eingabe für **Objekt 87**“ versehen, bis spätestens **Freitag den 21. Oktober a. c., nachmittags 4 Uhr, dem Zentralbureau der internationalen Rheinregulierung, Feuerwehrstr. 21, Rorschach**, abgegeben werden. Die Eröffnung der Offerten, zu der die Bewerber geziemend eingeladen sind, findet auf den genannten Zeitpunkt im Zentralbureau statt.

Rorschach, den 27. September 1910.

Die Kommission
der internationalen Rheinregulierung.

600

Lokomotiven

für

Normal- u. Schmalspur

fabriziert jährlich die
:: Lokomotivfabrik ::

Schweiz. Aktiengesellschaft

Orenstein & Koppel
Zürich I.

■■■
Kauf. — Miete.

Korksteine und Korksteinplatten

für baugewerbliche Zwecke.

Wirkungsvollstes und haltbarstes Material
zur Isolierung gegen Kälte, Wärme, Schall und Feuchtigkeit in Hochbauten.

Isolierung massiver Außen-
Mauern und Fachwerk-
Wänden gegen Witterungs-
und Temperatur-Einflüsse,
sowie gegen Feuer.

Trockenlegung feuchter
Wände und Untergeschoss-
Räume.

Mansarden-Verkleidungen aus
Korksteinplatten, feuersicher;
Wohnung im Sommer kühl,
im Winter warm.

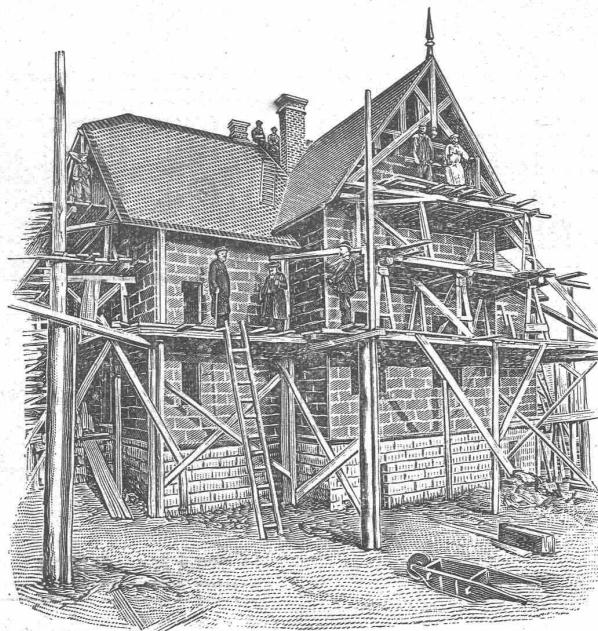
Isolierung von Eis-, Bier-
und Weinkellern, sowie von
Kühl- und Gefrierräumen.

Linoleum-Unterlagen aus
Kork, absoluter Schutz gegen
aufsteigende Kälte und
Feuchtigkeit, wärmehaltend
und schalldämpfend.

Erstellung leichter,
freitragender Scheidewände
aus Korkstein.

Isolierung von Ziegel-,
Schiefer-, Metall- und Holz-
zement-Dächern, sowie
Massivdächern aller Art.

Herstellung von schall-
dämpfenden und feuersicheren
Zwischendecken und
Deckenverschalungen.



Wohnhaus mit Korkstein-Verkleidung.

Ansicht des Baues während der Ausführung. Dieses Haus wurde, als Riegelbau, mit äusserer und innerer Korkstein-Verkleidung, vollkommen trocken, innerhalb 8 Wochen fix und fertig hergestellt. Decken und Scheidewände der Mansardenräume ebenfalls aus Korkstein.

Vorzüge:

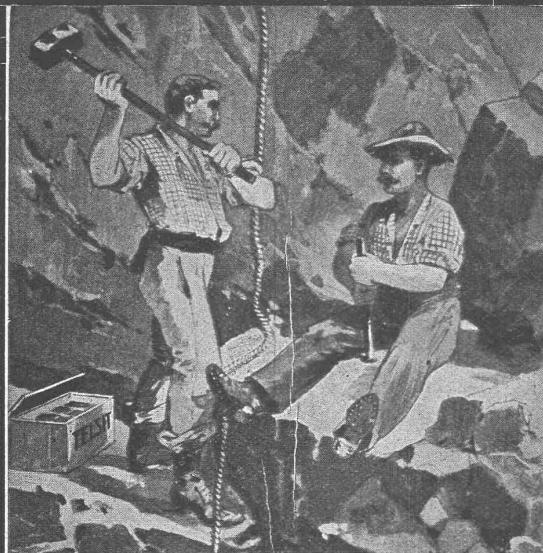
Kurze Bauzeit, rasches Austrocknen, Schutz gegen Temperatureinflüsse; feuersicherer
Schutz des hölzernen Baukonstruktionsmaterials.

WANNER & C^{IE}, HORGGEN

Erstes Fachgeschäft für baugewerbliche Isolierungen.

Generalvertreter der Korksteinfabrik Grünzweig & Hartmann, G. m. b. H., Ludwigshafen a. Rh.

Erste, älteste und grösste Korksteinfabrik des Kontinents.



Dynamit Nobel, Zürich

Telephon 3623 — Mythenstrasse 21

Fabrik in Isleten (Uri).

Sprenggelatine, Dynamit

Sprengkapseln, Zündschnüre, sowie alle Zubehör.

Sicherheitssprengstoff Telsit

in verschiedenen Stärken.

Absolut handhabungssicher.

Versand als Stückgut per Bahn.

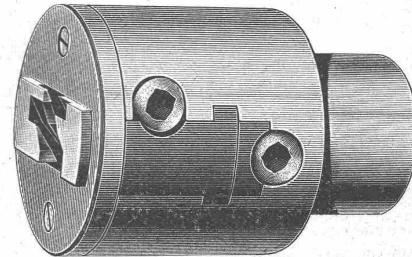
Thonwerk Biebrich A.-G. Chamottefabrik Biebrich am Rhein.

Hochfeuerfeste u. säurebeständige Produkte.

Normal- und Faconsteine aller Art, Chamottemörtel, Retorten, Muffeln etc. Bau kompletter Ofenanlagen.

Beste Referenzen und Zeugnisse aus der Schweiz.

Werkzeuge, Werkzeugmaschinen, Normale Maschinen-Elemente
Fabrikat Ludw. Loewe & C. u. andere Firmen lieft nur in
Präzisions-Ausführung
Rud. Falkner, Ing. Basel



Bohrfutter Adm mit 2 Satz Backen für Bohrer aus Schnellschnittstahl.

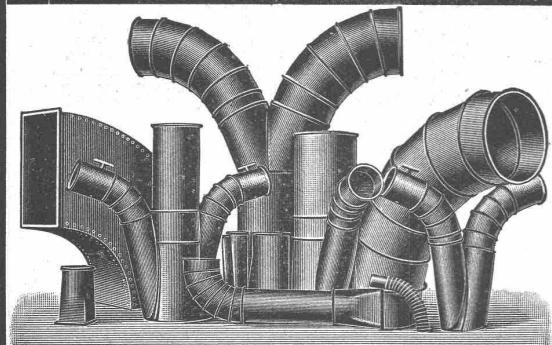
J. Rukstuhl, Basel

erstellt auf Grundlage vielerjähriger Erfahrung

Centralheizungen aller Systeme

Warmwasser — Niederdruckdampf etc

Affolter, Christen & Cie, Blechwarenfabrik, Basel



Blecharbeiten, roh, im Vollbad verzinkt, gestrichen etc.
Rohrleitungen und **Verbindungsstücke** für Entstaubungs- und Trockenanlagen etc.

Ventilationsrohre für Tunnelleitungen etc., mit und ohne Flanschen.

Autogene Schweißerei. Verzinkerei (Lohnverzinkung im Vollbad).

Billige und prompte Bedienung.

KOCH & C^{IE}, vorm. E. Baumberger & Koch, BASEL

Unternehmung für
Holzpflaster-, Asphalt- u. Betonbau-Arbeiten.
Holzzement- und Klebepapp-Dächer.
Dachkonstruktionen für Fabrikbauten mit kittlosen Oberlichtern.

— Patent No. 23428 und 43278 (System Séquin & Knobel) —
über 400000 qm Bedachungen sind in Europa nach diesem System ausgeführt.

Bodenbeläge

für Fabriken, Verwaltungsgebäude, Wohnräume, Schulen, Krankenhäuser, Festäle, Treppen.

Alleinige Ausführung für die Schweiz
der Asbest-Fussböden

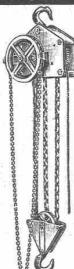
(Schleicherböden — gesetzlich geschützte Marke „PYROFUGONT“) der deutschen und österr. „Pyrofugont-Werke“, Gebr. Schleicher. Ueber 600000 qm Beläge durch die Pyrofugontwerke ausgeführt. Wohnlich und füsswarm, elastisch und vollkommen staubfrei, garantiert rissfrei, wasserundurchlässig, feuerfest.

Mehrjährige Garantie für sämtliche Arbeiten.

Hebezeuge einige Spezialität. Heinrich

de Fries, G. m. b. H., Düsseldorf 32 a.

Lager bei der Firma von Arx & Co., Zürich.



Siegwart-Rohre

aus Beton mit Stahlpanzerung und Asphaltbelag für Kanalisationen, Trinkwasser-, Gas-, Turbinenleitungen etc. Innere Durchmesser von 100 mm bis zu den grössten Dimensionen und bis zu 30 und mehr Atm. Innendruck. Billigste und gegen Zerstörungseinflüsse widerstandsfähigste Rohrkonstruktion.

Siegwartmasten

nach zuverlässigen, verbesserten Verfahren in Eisenbeton hergestellt, für elektrische Leitungen bis zu einer Zugbeanspruchung von 2000 kg. Gefüllige Form, äusserst dauerhaft und ökonomisch.

Internat. Siegwartbalken Gesellschaft, Luzern.

LITOSILO

fugenloser, unverbrennbarer Steinholzboden, bekannt und geschätzt wegen seiner grossen Dauerhaftigkeit, speziell empfohlen für Geschäftshäuser, Fabriken und Magazine.

LINOLEUM - UNTERLAGEN

Litosilo-Estrich — Bims-Estrich — Kork-Estrich

Planolin-Ausebnungen,
sofort trocknend.

Ausführliche Prospekte und Muster gratis.

Ch. H. Pfister & Co., Basel 7

Carl Maier

Schaffhausen

fabriziert

Elektrische Starkstromapparate.

Spezialität:

Automatische Oelschalter jeder Art.

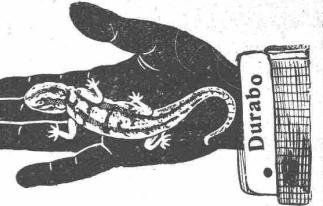
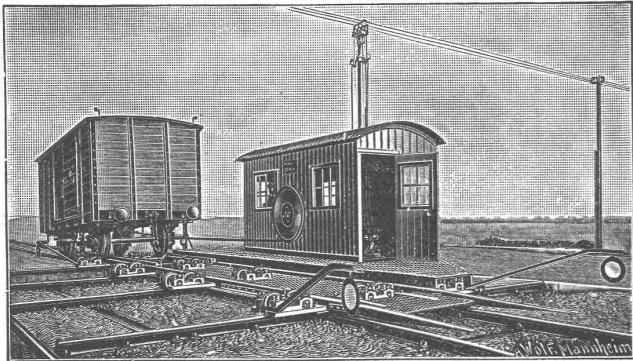
Preislisten auf Wunsch gratis und franko.

Wetterfest, wasserdicht, rostschützend
sind die

Durabo-Oelfarben und
Durabo-Lackfarben „Gamma“

unempfindlich gegen Ammoniak wie schweflige Säure (D. R. P. a.)

Edmund Simon, Dresden A. 4.

Joseph Vögele, Mannheim

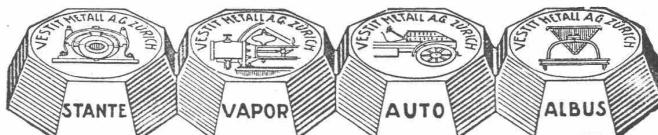
liefert seit 1842:

Welchen jeder Bauart und Spurweite für Haupt- und Nebenbahnen; Federzungenweichen, Patent Bochumer Verein; Herztücke; Kreuzungen; Drehschelben und Schiebebühnen für Lokomotiven und Wagen, mit Hand-, Dampf- und elektr. Antrieb. Rangierwinden. Spills, elektr. angetrieben. Stellwerke, Schlagbäume.

Vertreter für die Schweiz:

W. Wolf, Ing., Zürich.

Ausser unsern, von ersten Werken anerkannt **besten**
Antifrikitions-Metall-Spezialmarken:



liefern wir prompt **jede andere Legierung** genau nach
Vorschrift oder Muster.

Vestit-Metall-Akt.-Ges., Zürich.

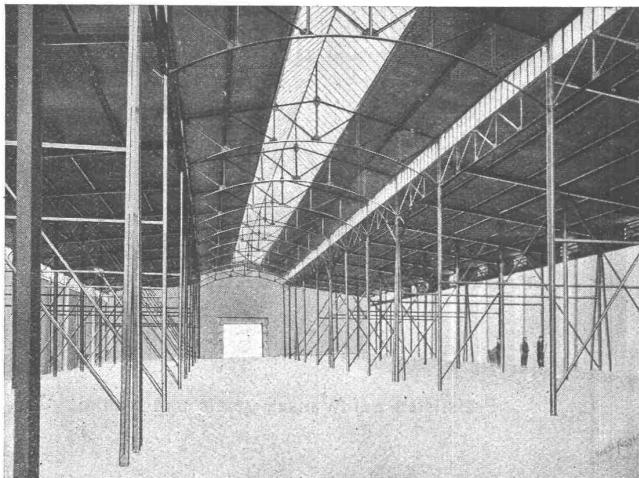
PATENT-BUREAU
E. BLUM & C. DIPLO. INGENIEURE
GEGRÜNDET 1878. ZÜRICH. BAHNHOFSTR. 74

Institut Minerva
Zürich. Rasche u. gründl.
Vorbereitung auf
Polytechnikum und
Universität
(Maturität).

WETTERFEST WASCHBAR
INDURIN
FEUERBESTÄNDIG ISOLIERT
Bewährte Dauerfarbe
für Innen- & Außenanstrich
Billiger & vorzüglicher Ersatz
für Oelfarbe & Leimfarbe
Helle Mattanstriche
PROSPEKTE DURCH
MARTIN KELLER, ZÜRICH
Neu-Seldenhof.

Druckregler
für
Abdampfheizungen
auch mit automatischer
Frischdampf-
Regulierung.
J.C. Eckardt,
Stuttgart-Cannstatt.

Preiswerk, ESSER & C^o, Basel.



Eisenbauten für Fabriken, Hallen etc., Dachkonstruktionen, Sprengwerke, Maste, Brücken und Stege

Eisenkonstruktionen für Geschäftshäuser, Hotels etc. etc.

Moderne Fassadenkonstruktionen

Kittlose Glaskonstruktionen

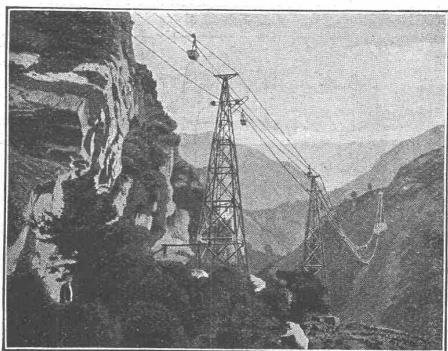
Gewächshäuser, Ateliers, Veranden
Oberlichte aller Art

Bibliothek- und Archiv-Einrichtungen verschied.
Konstruktion

Projekte
Statische Berechnungen — Kostenvoranschläge

Schluss-Termin für Annahme von Inseraten jeweilen Dienstag Abend.

Bleichert'sche Drahtseilbahnen



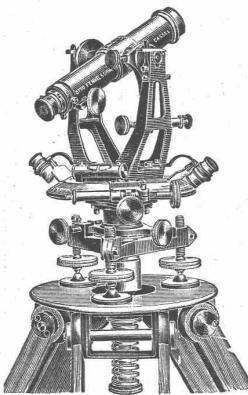
eignen sich für den Transport von Baumaterialien aller Art unter den schwierigsten Verhältnissen. Im Ganzen zirka **2100** Anlagen ausgeführt, darunter:

- 104 für Bauunternehmer,
- 185 für Steinbrüche,
- 236 für Zementfabriken,
- 160 für Ziegeleien.

Adolf Bleichert & Co., Leipzig-Gohlis 38.

General-Vertreter für die Schweiz:

Robert Aebi & Co., Zürich.



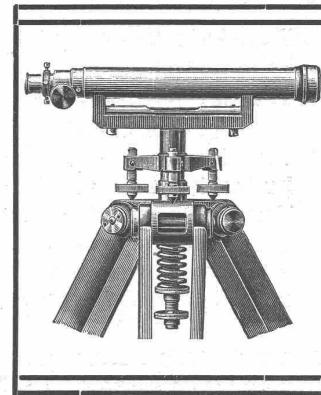
Otto Fennel Söhne Cassel

Gegründet 1851

Gegründet 1851

Spezialwerkstätte für erstklassige
**Theodolite, Tachymeter, Nivellier-
Instrumente.**

General-Vertretung für die Schweiz:
E. Gräflein, Ingen., Zürich V.



Gesellschaft der L. v. Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen. Werk: **Giesserei Bern** in Bern.

Konstruktionswerkstätten.

«Grand Prix» an der internationalen Ausstellung Mailand 1906 und «Grand Prix» an der Internationalen Ausstellung der Anwendungen der Elektrizität in Marseille 1908 f. **Seilbahnen u. Zahnstangoberbau.**

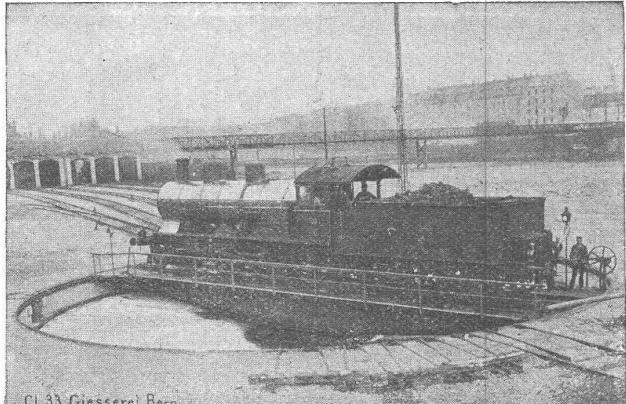
Spezialfabrik für **Eisenbahnmaterial.**

Drehscheiben für Hand- oder elektrischen Antrieb.
Schiebebühnen für Hand-, Dampf- od. elektrischen Antrieb.
Weichen und Kreuzungen für Normal- und Schmalspur,
Vignol- und Rillenschienen.

Barrieren und Signale.
Stations- und Depotkrane.

Andere Spezialitäten der Firma:

**Hebezeuge, Seilbahnen und Zahnstangoberbau,
Schleusen- und Wehranlagen.**



Cl. 33. Giesserei Bern.

Nähere Angaben und Projekte, sowie Referenzen stehen zu Diensten.

Lithin

seit 10 Jahren als vornehmster **Fassadenputz** bevorzugt und bei Millionen von Quadratmetern bewährt. — Höchste Auszeichnungen.
Neue Spezialität: „**Tuffstein-Lithin**“, welches wie einfacher Mörtel an die Rohmauer angeworfen wird und nach einigen Tagen vom Steinhauer bearbeitet werden kann. Von Natursteinen kaum zu unterscheiden. — In drei verschiedenen Körnungen und 30 Farbtönen lieferbar. **Kunststein-Lithin** zum Giessen in Formen und für Stampfarbeiten.

Besuch, Prospekt, Muster kostenfrei durch den

Generalvertreter der Lithinwerke **OTTO NERES HEIMER, Zürich, Dufourstrasse 3, Telephon 3253.**

LICHTPAUS-ANSTALT
 RENÉ ORBANN INGEN.-CHEMIKER
 SIHLHOFSTR. 27. ZÜRICH. TELEPHON 1107.

TADELLOSE AUS- FÜHRUNG.	HELIOPHOTOGRAPHIE NEGROGRAPHIE PLANDRUCK (TROCKENDRUCK)	PROMPTE BEDIENUNG.
-------------------------------	--	-----------------------

IA HELIOPHOTOGRAPHIE- & PAUSPAPIERE.

D^r G. Lüscher

Ingenieurbureau und Bauunternehmung

Bahnhofstr. 624 Aarau Telephon 237

Plan-Aufnahmen und Projektierung für Flusskorrekturen und Wasser-Kraftanlagen

Hydrographisch-Geologische Vorarbeiten
 Wasserbauten und pneumatische Fundationen
 Luftschieleusen und Wehre eigener Patente
 Talsperren, Kanäle, Stollen etc.
 Eisenbahn-, Brücken- und Strassenbauten
 Wasserversorgungen
 Bauaufsicht, Gutachten und Expertisen.

G. Bäschlin-Fierz, Baugeschäft
 15 Austrasse □ Zürich □ Austrasse 15

Umbauten, Reparaturen, Neubauten

Eisenbeton-Bauten

Steinhauerarbeiten

in blauen Sandsteinen, gelbem und rotem Muschelkalk, sowie anderen Steinsorten.

F. CACHIN, MASCHINEN- FABRIK, ZÜRICH
 Telephon 7717 Komplette Anlagen. Werdstr. 108

WÄSCHEREIMASCHINEN

jeder Grösse. Modernste Systeme.

Kochfässer, Waschmaschinen, Centrifugen, Trockenapparate, Glättemaschinen
 für Gas, Elektrisch, Dampf- und Benzinheizung etc.

Ingenieurbesuch. **Ia Referenzen.** Prospekte.

Bekanntmachung.

Unserer geehrten Kundschaft und weiteren Interessenten bringen wir hiemit zur Kenntnis, dass laut Bundesbeschluss vom 26. August a. c. unser neuer

Sicherheitssprengstoff

Gelatine - Telsit

Schweiz. Patent Nr. 48097

auf den schweizerischen Bahnen zum Transport als Stückgut zugelassen worden ist.

Infolge seiner hervorragenden Eigenschaften bedeutet die Verwendung von **Gelatine-Telsit** einen wichtigen Fortschritt in der modernen Sprengtechnik.

Für Prospekte, Preisofferten, sowie jede weitere Auskunft belieben sich Interessenten zu wenden an

Dynamit Nobel A.-G., Mythenstr. 21, Zürich

oder an irgend einen unserer Vertreter.

Im September 1910.